

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Chinese B – Higher level – Paper 2 – Reading comprehension
Chinois B – Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Chino B – Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión de lectura

Tuesday 10 May 2022 (afternoon)
Mardi 10 mai 2022 (après-midi)
Martes 10 de mayo de 2022 (tarde)

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

Simplified version
Version simplifiée
Versión simplificada

文本A

节庆活动大体验

端午文化

5 每年端午节，上海大学各留学生宿舍楼大厅人头攒动、热闹非凡。这里正在举行外国留学生端午节节庆文化体验活动。为了让留学生们深入体验端午节习俗，品尝到自己亲手包的粽子，上海大学国际交流学院特举办“学包粽子、

非必要图片已删除

10 品尝粽子”活动。活动上，留学生辅导员们介绍中国古老的传统节日——端午节的历史和中国民间过端午节的庆祝活动，例如：赛龙舟、吃粽子、赠香包、挂艾叶等等。粽子发展到今天，花样繁多、口味多样，所以已经成为了广受欢迎的中华传统美食之一。宿舍管理老师们带领留学生们一起包粽子、品尝粽子，大家在浓浓粽香中感受中华古老文化的魅力。

中秋文化

15 每年中秋来临之前，上海大学的留学生们早就翘首以待中秋的到来。老师们、同学们瞬间升级为糕点师，大家齐上阵，只为给自己、给同学、给老师做一份甜甜的月饼。远离家乡的留学生们，这个中秋不一般。大家共同做月饼、吃月饼，感受到家人一样的温暖。

中国新年节庆

20 国际交流学院在小年夜举行的留学生年夜饭已经成为留学生在中国过新年的一道闪亮风景线。留校的各国留学生们欢聚一堂，以中国的传统方式迎接新年的到来。能歌善舞的留学生们为在座师生带来精彩演出、期间穿插进行的有奖竞猜以及各国新年习俗介绍等更是火爆全场，演出最后，陪大家一起吃年夜饭的老师还跟留学生们一起唱歌跳舞，把全场气氛推向高潮，在这种师生融洽、暖意融融的氛围中师生共同迎来新年的到来。

文本B

欢迎你，科技全球化！

非必要图片已删除

当我们谈论正在兴起的科技全球化浪潮，与其说是在谈论科技可以让生活更美好，不如说是在谈论科技能够更加彻底地改变人类生活的全貌。

[- 17 -]

科技全球化简单地说就是研发资源的全球配置，研发活动的全球管理，研发成果的全球共享。一句话，就是人类必须共同合作，携手迈向金光大道。经济全球化已经让人类生活改变了模样，风起云涌的科技全球化要比经济全球化更精彩、更超前、更伟大。

[- 18 -]

整个地球需要共同面对气候变暖、能源危机、生物多样性丧失的挑战，人类需要共同面对重大疾病、粮食安全、人口变化的烦恼。越来越多并且日趋严峻的全球重大问题正在给人类的生存发展设置重重叠叠的路障。没有全球共同的经济运作和科技创新，扫除这些障碍都是不可能的。单个国家无法应对的挑战只能由全人类共同应对。世界看到了目前共同面临的危险，而摆脱险境的一项重大对策就是科技合作，就是科技全球化。

[- 19 -]

谁能从科技全球化中得到好处呢？答案是世界所有国家。因为科技全球化的好处对任何国家都是显而易见的。各国可以在合作中互通有无，实现资源的优化配置，节约创新成本，争取经济效益的最大化。对发达国家来说，国际科技合作可以聚集各国智力、资金和资源，而发展中国家则可以通过研发合作，培养骨干，引进科学技术成果。正是通过国际科技合作，科技人员才会有更多的机会掌握世界科技前沿动态，融入世界科技浪潮。

文本c

乡村的节奏

我喜欢乡村的节奏。每次回乡,就像离巢久了的鸟儿,落在那儿,被一种浸润心魂的温暖融化,缓缓地、静静地拥抱乡村。古老的乡村像一块沉积了千年的磁石,不管外界怎样喧嚣,内心的尘垢都在那一瞬间剔除掉了。乡村,我的乡村,你的脚步不会慌乱,不会迷茫,不会在现代的包裹中逝去,她坚定地走着,内心的包容力量谁也不可小觑。

- 5 炊烟依然,缓缓地上升,在早晨的阳光里散发着植物的味道,玉米味、槐树味和松香味混合在空气中,随着时光的飘转发酵,扩散到村庄四面的丛林中。一代一代的坚守,虽然偶有烟煤的污气从远远的城市飘来,试图包裹山野的昏暗,但在山山川川的绿色的屏障中,在原始一般的炊烟中还是败下阵来,灰溜溜地走了。在雾霾如此猖獗的时刻,多看一看乡村的早晨的炊烟脚步,或许有所裨益。街巷中,老头、老太太安详地坐在树下,坐在石台上,
- 10 细数着岁月的影像,饱经沧桑的脸庞就像意蕴深厚的诗行,他们的语调如平缓流淌的溪水,舒缓的波浪轻轻卷过你的心头。

- 不知何时,孩子们蹦蹦跳跳出来了,仿佛一个个小精灵钻来钻去,又像一只只轻盈的蝴蝶时而安静,时而翩翩而飞。有的孩童滚着铁圈,有的抛着纸飞机,有的吹着柳笛,还有的放着风筝,一根长长的线系着一颗放飞梦想。老与少,安详与灵动,在乡村融合成一幅和谐
- 15 的图景。

- 快到中午了,太阳爬得老高,一位位小商贩好像赴约而来,在杨树底下,在街巷中,他们放开喉咙吆喝,粗犷的,高亢的,悠长的,沙哑的,“小米煎饼哟!”
- 20 “家做的大豆腐。”此起彼伏,一些农妇步出家门,买好食物,很快消失在街巷深处。袅袅炊烟渲染乡村的祥和与温暖。

非必要图片已删除

我喜欢乡村的节奏,每当我的双脚踩在生我养我的乡村,我都喜欢融入这种节奏的行走中。

Traditional version
Version traditionnelle
Versión tradicional

文本A

節慶活動大體驗

端午文化

5 每年端午節，上海大學各留學生宿舍樓大廳人頭攢動、熱鬧非凡。這裏正在舉行外國留學生端午節節慶文化體驗活動。為了讓留學生們深入體驗端午節習俗，品嚐到自己親手包的粽子，上海大學國際交流學院特舉辦「學包粽子、

非必要圖片已刪除

10 品嚐粽子」活動。活動上，留學生輔導員們介紹中國古老的傳統節日——端午節的歷史和中國民間過端午節的慶祝活動，例如：賽龍舟、吃粽子、贈香包、掛艾葉等等。粽子發展到今天，花樣繁多、口味多樣，所以已經成為了廣受歡迎的中華傳統美食之一。宿舍管理老師們帶領留學生們一起包粽子、品嚐粽子，大家在濃濃粽香中感受中華古老文化的魅力。

中秋文化

15 每年中秋來臨之前，上海大學的留學生們早就翹首以待中秋的到來。老師們、同學們瞬間升級為糕點師，大家齊上陣，只為給自己、給同學、給老師做一份甜甜的月餅。遠離家鄉的留學生們，這個中秋不一般。大家共同做月餅、吃月餅，感受到家人一樣的溫暖。

中國新年節慶

20 國際交流學院在小年夜舉行的留學生年夜飯已經成為留學生在中國過新年的一道閃亮風景線。留校的各國留學生們歡聚一堂，以中國的傳統方式迎接新年的到來。能歌善舞的留學生們為在座師生帶來精彩演出、期間穿插進行的有獎競猜以及各國新年習俗介紹等更是火爆全場，演出最後，陪大家一起吃年夜飯的老師還跟留學生們一起唱歌跳舞，把全場氣氛推向高潮，在這種師生融洽、暖意融融的氛圍中師生共同迎來新年的到來。

文本B

歡迎你，科技全球化！

非必要圖片已刪除

當我們談論正在興起的科技全球化浪潮，與其說是在談論科技可以讓生活更美好，不如說是在談論科技能夠更加徹底地改變人類生活的全貌。

[- 17 -]

5 科技全球化簡單地說就是研發資源的全球配置，研發活動的全球管理，研發成果的全球共用。一句話，就是人類必須共同合作，攜手邁向金光大道。經濟全球化已經讓人類生活改變了模樣，風起雲湧的科技全球化要比經濟全球化更精彩、更超前、更偉大。

[- 18 -]

10 整個地球需要共同面對氣候變暖、能源危機、生物多樣性喪失的挑戰，人類需要共同面對重大疾病、糧食安全、人口變化的煩惱。越來越多並且日趨嚴峻的全球重大問題正在給人類的生存發展設置重重疊疊的路障。沒有全球共同的經濟運作和科技創新，掃除這些障礙都是不可能的。單個國家無法應對的挑戰只能由全人類共同應對。世界看到了目前共同面臨的危險，而擺脫險境的一項重大對策就是科技合作，就是科技全球化。

15 [- 19 -]

20 誰能從科技全球化中得到好處呢？答案是世界所有國家。因為科技全球化的好處對任何國家都是顯而易見的。各國可以在合作中互通有無，實現資源的優化配置，節約創新成本，爭取經濟效益的最大化。對發達國家來說，國際科技合作可以聚集各國智力、資金和資源，而發展中國家則可以通過研發合作，培養骨幹，引進科學技術成果。正是通過國際科技合作，科技人員才會有更多的機會掌握世界科技前沿動態，融入世界科技浪潮。

文本c

鄉村的節奏

我喜歡鄉村的節奏。每次回鄉，就像離巢久了的鳥兒，落在那兒，被一種浸潤心魂的溫暖融化，緩緩地、靜靜地擁抱鄉村。古老的鄉村像一塊沉積了千年的磁石，不管外界怎樣喧囂，內心的塵垢都在那一瞬間剔除掉了。鄉村，我的鄉村，你的腳步不會慌亂，不會迷茫，不會在現代的包裹中逝去，她堅定地走著，內心的包容力量誰也不可小覷。

- 5 炊煙依然，緩緩地上升，在早晨的陽光裏散發著植物的味道，玉米味、槐樹味和松香味混合在空氣中，隨著時光的飄轉發酵，擴散到村莊四面的叢林中。一代一代的堅守，雖然偶有煙煤的污氣從遠遠的城市飄來，試圖包裹山野的昏暗，但在山山川川的綠色的屏障中，在原始一般的炊煙中還是敗下陣來，灰溜溜地走了。在霧霾如此猖獗的時刻，多看一看鄉村的早晨的炊煙腳步，或許有所裨益。街巷中，老頭、老太太安詳地坐在樹下，坐在石臺上，
- 10 細數著歲月的影像，飽經滄桑的臉龐就像意蘊深厚的詩行，他們的語調如平緩流淌的溪水，舒緩的波痕輕輕捲過你的心頭。

- 不知何時，孩子們蹦蹦跳跳出來了，彷彿一個個小精靈鑽來鑽去，又像一隻隻輕盈的蝴蝶時而安靜，時而翩翩而飛。有的孩童滾著鐵圈，有的拋著紙飛機，有的吹著柳笛，還有的放著風箏，一根長長的線繫著一顆放飛的夢想。老與少，安詳與靈動，在鄉村融合成一幅和
- 15 諧的圖景。

- 快到中午了，太陽爬得老高，一位位小商販好像赴約而來，在楊樹底下，在街巷中，他們放開喉嚨吆喝，粗獷的，高亢的，悠長的，沙啞的，「小米煎餅嘞！」
- 20 「家做的大豆腐。」此起彼伏，一些農婦步出家門，買好食物，很快消失在街巷深處。嫋嫋炊煙渲染鄉村的祥和與溫暖。

非必要圖片已刪除

我喜歡鄉村的節奏，每當我的雙腳踩在生我養我的鄉村，我都喜歡融入這種節奏的行走中。

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

Text A 节庆活动大体验, 2014. [online] Available at: http://www.issc.shu.edu.cn/asp/main/Culture.aspx?category_id=160#nav160 [Accessed 8 January 2019]. Source adapted.

Text B 光明日报, 2011. 欢迎你, 科技全球化! [online] Available at: http://epaper.gmw.cn/gmrb/html/2011-04/16/nw.D110000gmrb_20110416_1-05.htm [Accessed 16 January 2019]. Source adapted. 原载《光明日报》2011年4月16日第05版, 记者汪嘉波。

Text C 路军, 2014. 乡村的节奏. [online] Available at: <http://www.zuojia.co/content-20-129-1.html> [Accessed 31 January 2019]. Source adapted. 感谢河北作家路军先生对国际教育的大力支持!